

X



Photo: Untitled, video still, 2011 / © Benoît Laffiché

DÉPLIER

BENOÎT LAFFICHÉ

—
Exhibition
9 September - 16 October 2011

—
Opening
Friday 9 September 2011, 6:30pm
at La Criée

—
Meeting with Benoît Laffiché
Saturday 10 September 2011, 3pm
at La Criée

—
Guided tour
Friday 16 September 2011, 5pm
at La Criée

—
Curator
Larys Frogier

Works produced by
La Criée centre for contemporary
arts, Rennes with the support of
The French Institute of Dakar,
Senegal

Press officer
Marie Lemeltier
T. +33 (0)6 81 16 02 28
comcriee@marie-lemeltier.com

Press release

—

From September 9 through October 9, 2011, Benoit Laffiché's *Déplier* ('Unfolding') engages in the poetry of moving, branching out, the ambiguous and the fragile.

Benoît Laffiché's video work tirelessly interrogates the issue of apprehending territories and population movements in the post-global age. For his exhibition at La Criée, the artist has chosen to 'Unfold' these issues, not via information overload or a militant stance, but by focusing on the most sensitive of spaces: the paths trodden by marathon runner Abebe Bikila (*Jato*, 2010); the ocean waves of Africa ridden by the surfers in the 1966 film *The Endless Summer* (*The Endless Summer*, 2011); the darkest depths of the nighttime soundscape created by Senegalese fishermen (*Pirogues*, 2011).

All this means there will be three video installations on display at La Criée.

That phrase doesn't do justice to what's happening here, though. *Déplier* is not simply an assortment of images occupying some exhibition space. *Déplier* is concerned more with exploring the potential of video images, in and of themselves, to create mind-dazzling dark spaces and blind spots.

Within this exhibition space, *Déplier* is also an attempt to overcome the inherent fragility and simplicity of images, upholding their power to create 'other spaces' – or as Michel Foucault calls them 'heterotopias': spaces that are not defined by the traditional boundaries of identity, territory, governments or institutions; spaces opening up journeys beyond mere reason.

Benoît Laffiché's exhibition takes time and space to their extremes with disconcerting simplicity, all the better to reveal the power of images to engage with the world in all its density and complexity.

In the video *Jato*, the vast expanse of Ethiopia's plains and plateaus takes pride of place as marathon runner Abebe Bikila's abilities take us beyond the limits of his body and the terrain itself. Displayed in a small room, the video image appears discreetly on a section of wall. The confined installation contrasts with the infinite expanses covered by the runner – both geographically and in the mind.

In the larger exhibition hall, a 4.5 meter wide partition has been set up in isolation on the floor to project *Pirogues*, a work based on sound and images. The video clings to this monolithic structure, etching out dark scenes crisscrossed by rays of light. A soundscape crowded with human voices, the noise of the sea, and the sound of the Senegalese fishermen's pirogues bumping against one another adds to the sense of disorientation.

The Endless Summer – an excerpt from the film of the same name produced in 1966 depicting surfers seeking out the best waves in Africa – is a fitting testimony to the relationship between the human body and the vastness of the ocean. The images of surfing are projected onto a large wooden rectangular panel, rising out of the floor and resting quietly against the walls of La Criée. Switching from a conventional panoramic horizontal view to an unusual vertical screening allows the image to add still more depth to the space defined by the wave.

The *Unfolding* of these three video works in La Criée exhibition space embodies the archipelagic insight of poet Edouard Glissant: "Another form of thought: more intuitive, more fragile, exposed and yet ready to engage with the chaos of the world and its unforeseen events and developments. Although it builds on the triumphs of the humanities and social sciences, it soon branches off into a poetic worldview encompassing the imagination"¹.

¹ Edouard Glissant, *Introduction à une poétique du divers*, Paris, Gallimard, 1996, p 43.

Visuals for the press

Please, respect captions, credits and copyrights.



Sathish Alessandro, 2011
Video still
© Benoît Laffiché



Jato, 2010
Video still
© Benoît Laffiché



Vasanthi and Vani Theaters, 2008
Video still
© Benoît Laffiché

Visuals for the press

Please, respect captions, credits and copyrights.



Nouadhibou, 2006
Video still
© Benoît Laffiché



Sud Schengen, 2006
Video still
© Benoît Laffiché



Le travail de M. Meenak Shigundaram, 2002
Video still
© Benoît Laffiché

Works exhibited

Jato, 2010

Video, 13'50''

Production : French Government's Ministry of Culture and Communication - Drac Bretagne / La Criée centre for contemporary arts, Rennes / Argile

The Endless Summer, 2011

Video, 27'', extract from Bruce Brown's film *The Endless Summer* (1966)

Production : La Criée centre for contemporary arts, Rennes

Pirogues, 2011

Video, 19'15''

Production : La Criée centre d'art contemporain, Rennes

Acknowledgements

Haji Adilo Roba

Éric Aurégan

Manimaran Ayyaswamy

Pascal Beausse

Yirefu Birhanu Derb

Delphine Calmettes

Patrick Cohen

Alban Corbier-Labasse

Denis Charles Courdent

Gaële Cousin

Larys Frogier

Mar Gningue

Jean-Marc Huitorel

Ulrike Kremeier

Moussa N'Doye

Mathieu Renard

Biography

Benoît Laffiché

Born in 1970.

Lives and works in Lillemer, France.

—

SOLO EXHIBITIONS (selection)

2011

Sathish - Alessandro, L'aparté, Iffendic / LENDROIT, Rennes, France

2006

De Port Blair à Port Blair 3, LENDROIT Galerie, Rennes, France

Lighthouse, affichage 4 x 3, intervention in public space, La Criée centre for contemporary arts, Rennes, France

Sud Schengen, exhibition in public space, Saint-Brieuc & exhibition in Victor Hugo Space, ODDC Festival «Paroles d'hiver», Ploufragan, France

2005

De Port Blair à Port Blair 2, real-time exhibition, LENDROIT Galerie, Rennes, France

2002

soie artificielle, intervention in public space, Givet, Drac Champagne Ardennes, Art Centre, Givet, France

GROUP EXHIBITIONS (selection)

2011

Le stade de l'art, Festival «Hors Piste 2011», Centre Georges Pompidou, Paris, France

2010

Nulle part est un endroit, Centre photographique d'Île-de-France, Pontault-Combault, France

Strait of Gibraltar, Itinéraires bis, Saint-Brieuc, France

(F)rontière, Conseil général de Loire Atlantique, Nantes, France

2009

La boca, in collaboration with weareqq, Oficina 26, Rosario, Argentina

Sud Schengen, Nuit Blanche 2, Metz, France

en vue ... des manières de voir, Art center Passerelle, Brest, France

<http://ddab.org/en/oeuvres/LAFFICHE>

2008

À chacun ses étrangers ? En France et en Allemagne de 1871 à aujourd'hui, Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration, Paris, France

Vasanthi & Vani Theaters et Made In Kolam, Valeurs croisées, Les Ateliers de Rennes - Biennale d'art contemporain, Cultural Center Le Triangle, Rennes, France

SCREENINGS

2011

Jato, Les rencontres du film documentaire de Kribi, Cameroon

Jato, Institut Français Léopold Sédar Senghor, Dakar, Senegal

2010

Kolkata, soirée pointligneplan – La Fémis, Paris, France

2007

Kolkata, projection dans le cadre des Rencontres Internationales Cinéma Babylon, Berlin, Germany; Circulo de Bellas Artes, Madrid, Spain

2006

Kolkata, screening on the occasion of Rencontres Internationales, Cinéma l'Entrepôt, Paris, France

2003

Sangatte, screening "Paysages", programme by Jean-Marc Huitorel, ODDC, Saint-Brieuc, France

2002

Le travail de M Meenak Shigundaram, screening in Cellatex workers home, Givet, France

Bibliography

—

TEXTS & PUBLICATIONS

2008

Jean-Marc Huitorel, *L'Art contemporain et l'économie*, Paris : Éditions du Cercle d'art

2006

De Port Blair à Port Blair 3, text by Delphine Descaves, LENDROIT Galerie, Rennes

1997

*Afsluitdijk**, text by Frédéric Lambert, Paris

—

EXHIBITION CATALOGS (selection)

2009

À chacun ses étrangers? En France et en Allemagne de 1871 à aujourd'hui, Paris : coédition CNHI - Actes Sud

Valeurs croisées - Les Ateliers de Rennes - Biennale d'art contemporain, Dijon : Les Presses du réel

—

INTERVIEW (selection)

2008

«Benoît Laffiché», Interview by Yvette Le Gall, in *Triangle - La lettre*, n° 10, Rennes

Text :

Pascal Beausse, «Unfolding the image», in cat. *Valeurs croisées, Les Ateliers de Rennes Biennale d'art contemporain*, Dijon : Les Presses du réel, 2009

BENOÎT LAFFICHÉ VASANTHI & VANI THEATERS

DÉPLIER L'IMAGE

En un moment historique où chaque forme de vie est sous l'emprise du processus de globalisation économique, il s'agit pour l'artiste, plus que jamais, de travailler *in situ* et *in vivo*. *In situ* : en un lieu précis de la planète, un lieu doté de coordonnées géographiques, économiques, culturelles et humaines spécifiques, qu'il s'agit de découvrir et de comprendre. *In vivo* : au cœur du vivant, en dialogue avec les Multitudes.

L'installation vidéo *Vasanthi & Vani Theaters* de Benoît Laffiché est la représentation déconstruite d'un processus de destruction. À travers l'observation du lent et patient travail de démolition d'un cinéma en Inde s'énonce un moment particulier de la vie d'une famille et d'une entreprise. L'artiste devient un membre de l'équipe, travaillant depuis l'intérieur du bâtiment à l'enregistrement de sa progressive disparition. L'enjeu de son approche documentaire est la représentation des gestes du travail. Il montre combien les ouvriers indiens sont à la fois attentifs et détachés, dans une attitude juste, dans une relation intelligente au temps qui leur est imparti pour faire disparaître une construction en récupérant et triant chacun de ses constituants pour les recycler.

Les trois images sont diffractées dans l'espace d'exposition, comme déposées et cadrées sur des cimaises reposant à l'oblique, de grands écrans monolithiques appuyés sur les piliers et murs de la salle. Rien n'est imposé au spectateur, qui se voit invité à opérer ses propres sutures entre les images et les sons, dans la temporalité de son regard. Il s'agit pour l'artiste de fabriquer un interstice, au sein duquel il sera possible de construire une interprétation du réel. Au cours du montage, des images apparaissent, issues de bobines de films du Tamil Nadu¹, trouvées dans les décombres. C'est un film de dote, dont l'histoire entre en écho avec la situation enregistrée ici : le propriétaire du terrain sur lequel se trouve le cinéma l'a vendu car ses quatre filles doivent se marier. De ces images de fiction au regard documentaire qui les incorpore, se trouve énoncée la situation décrite par l'artiste :

« Je cherchais à filmer la relation au travail d'un des acteurs majeurs de la mondialisation : l'Inde, entre *Blade Runner* et la musique carnatique. Tout est plus physique en Inde, on y voit tout, c'est peut-être plus réel. Chaque jour, les indiens déploient une capacité d'adaptation inventive. C'est là que je vois la logique de survie, l'attention aux formes à l'intérieur de la nécessité économique, des gestes de résistance. Et si mon travail ne voulait pas dire grand chose aux gens de Vasanthi, ma présence, jamais, ne les a étonnés. Je savais qu'en Inde, dans ce type de condition, nous pourrions nous rencontrer². »

Depuis les avant-gardes du premier tiers du XX^{ème} siècle, l'artiste s'est donné pour rôle, pour *travail*, d'explicitier la culture de son Temps, en faisant en sorte que les formes qu'il propose soient les vecteurs d'explicitation d'une culture partagée avec ses contemporains. Nourri par sa recherche d'une expérience du

UNFOLDING THE IMAGE

In an historic moment when every form of life is in the grip of the process of economic globalization, what is involved for the artist, more than ever, is working *in situ* and *in vivo*. *In situ*: in a precise spot on the planet, a place endowed with specific geographical, economic, cultural and human coordinates, be it in terms of discovery or understanding. *In vivo*: at the heart of what is living, in dialogue with the Multitudes.

The video installation *Vasanthi & Vani Theaters* by Benoît Laffiché is the deconstructed representation of a process of destruction. Through observation of the slow and patient demolition of a cinema in India is declared a specific moment in the life of a family and a business. The artist becomes a member of the team, working from the inside of the building on the recording of its gradual disappearance. The challenge of his documentary approach is the representation of work gestures. He shows how Indian workers are at once attentive and detached, in a proper attitude, in an intelligent relation with the time allotted them to get rid of a construction by retrieving and sorting each one of its component parts, and then recycling them.

The three images are diffracted in the exhibition space, as if deposited and framed on diagonal rails, large monolithic screens leaning on the room's pillars and walls. Nothing is imposed on the onlookers, who are invited to make their own links between the images and sounds, in the time-frame of their gaze. What is involved for the artist is making an interstice, within which it will be possible to construct an interpretation of reality. During the editing, images appear, coming from reels of films from Tamil Nadu¹, found in the rubble. It's a film about dowries, with the story echoing the situation recorded here: the owner of the land where the cinema stands has sold it because his daughters must get married. From these fictional images with their encompassing documentary eye, the situation described by the artist is declared:

'I was trying to film the relation to work of one of the major players in the globalization scenario: India, somewhere between *Blade Runner* and Karnatic music. Everything is more physical in India, everything is visible there, it's possibly more real. Every day, Indians use an inventive capacity for adaptation. This is where I see the logic of survival, the attention to forms within the economic necessity, gestures of resistance. And if my work did not mean very much to the Vasanthi people, my presence never surprised them. I knew that in India, in this type of condition, we could meet each other².'

Since the avant-gardes of the first three decades of the 20th century, the artist's self-appointed role, or *work*, has been to explain the culture of his Time, acting in such a way that the forms he comes up with are vehicles explaining a culture shared with his contemporaries. Nurtured by his quest for an experience of what is living, which underpins the movement and production rhythm of his work, Benoît Laffiché invents systems and arran-

¹ Le Tamil Nadu est l'une des deux catégories du cinéma indien, concurrente de Bollywood.

² Benoît Laffiché, propos recueillis par Yvette Le Gall, dans *Triangle. La lettre*, n° 10, Rennes, 2008, p. 5.

¹ Tamil Nadu is one of the two centres of Indian cinema, rivaling Bollywood.

² Benoît Laffiché, interviewed by Yvette Le Gall, in *Triangle, La Lettre*, no 10, Rennes, 2008, p.5.

Text :

Pascal Beausse, «Unfolding the image», in cat. *Valeurs croisées, Les Ateliers de Rennes Biennale d'art contemporain*, Dijon : Les Presses du réel, 2009

| 3



vivant, qui fonde le mouvement et le rythme de production de son travail, Benoît Laffiché invente des dispositifs qui sont les véhicules d'une pensée plastique. Ses images sont sensibles, au sens où l'œuvre d'art est pour lui la résultante d'une compréhension intime des conditions d'existence. Sensibles, parce qu'elles sont un alliage d'intuition théorique et d'intention poétique. Sensibles, parce que l'activité artistique est une critique de la vie quotidienne. Sensibles, parce que son art pense le monde en une approche caressante, attentive aux détails, aux choses mineures, aux tactiques traversières – attentive à la vie.

Avec Benoît Laffiché, et instruits par la pensée de Edouard Glissant – une pensée du tremblement, qui n'essaye pas de formuler des idées définitives –, nous pouvons comprendre l'activité artistique comme une manière de fréquenter le monde. Une manière démultipliée, qui échappe aux genres pour produire des documents poétiques. Avec lui, et toujours en écoutant Edouard Glissant, nous pouvons comprendre que la Beauté est le réceptacle secret de toutes les différences.

gements which are vehicles of an artistic line of thought. His images are perceptible and sensitive, in so much as the work of art, for him, is the outcome of a close understanding of the conditions of existence. Perceptible, because they are a combination of theoretical intuition and poetic intent. Sensitive, because artistic activity is a criticism of everyday life. And sensitive and perceptible because his art conceives of the world as a soothing approach, with a keen eye on details, lesser things, and bridging tactics—attentive to life.

With Benoît Laffiché, and informed by the thinking of Edouard Glissant—a line of thinking about tremors, which does not attempt to formulate definitive ideas—we can understand artistic activity as a way of hanging out in the world. A duplicated way, which sidesteps genres and produces poetic documents. With him, and still listening to Edouard Glissant, we can understand that Beauty is the secret receptacle of all manner of differences.

PASCAL BEAUSSE

Vasanthi & Vani Theaters, 2008
Installation vidéo / Video installation
durée totale / total length: 45 minutes i.e. 1x14' – 1x15' – 1x16'
Production / Produced by Les Ateliers de Rennes / Le Triangle
Photogramme extrait des vidéos / Still from the videos

Text :

Jean-Marc Huitorel, text from the presentation of the exhibition
De Port Blair à Port Blair, L'Endroit, Rennes

C'est par le regard et le mouvement que se constitue une large part de l'expérience du monde. C'est également par le regard et le mouvement que l'art s'inscrit à sa manière, unique, dans ce qu'il est le plus évidemment aujourd'hui : une expérience, unique, du monde.

Benoît Laffiché se déplace, photographie et filme en empruntant les vecteurs les plus fréquentés de l'échange mondialisé : les transferts d'activités vers les antipodes, les flux migratoires, les traces d'un conflit social, une rencontre, un voyage et, parmi d'infimes contrepoints, un skateboard.

En 2000, il séjourne une première fois à Port Blair, dans les îles Andaman, un archipel excentré de la Confédération indienne.

C'est peu de dire que ce fut là une terre de colonisation et de multiples passages, close aujourd'hui sur ses activités et ses cohabitations, contradictoire. Il y rencontre Monsieur Meenak Shigundaram, qui a dû renoncer à sa terre et désormais sécheur de riz pour le compte d'un propriétaire plus riche. Il le filme en plan fixe. En 2001, un an après la fermeture de l'usine Cellatex de Givet, il réalise quelques photographies du site qu'il réinjecte dans le quartier dit de la Soie sous forme d'affiches placardées et décide que la vidéo de Monsieur Meenak Shigundaram au travail sera projetée dans l'ancien foyer des ouvriers de Cellatex.

Nouveau séjour dans le sous-continent indien au moment du Tsunami en 2004. C'est peu de dire que l'expérience le marque. Rares images de l'événement. Nouvelles vidéos. L'année suivante il développe son projet Sud Schengen, série de vidéos tournées sur les limites sud de l'espace Schengen, de Nouadhibou où les migrants tentent le passage vers les îles Canaries, au détroit de Gibraltar, l'enclave de Ceuta, Lampedusa, etc. Il filme la surface étale de la mer par où transitent et où, souvent, périssent ceux qu'éblouit le rêve européen. Il recueille les récits, montre les mains qui relaient la parole. Ce n'est jamais du journalisme. C'est, à l'opposé, la position d'un artiste qui cherche la forme juste pour articuler le regard qu'il porte sur un certain état du monde.

Jean-Marc Huitorel
2004-2007

Visiting information

ADDRESS & OPENING HOURS

La Criée centre for contemporary arts
place Honoré Commeurec - halles centrales
35 000 Rennes France
Subway stop: République
tel. (+33) (0)2 23 62 25 10
fax (+33) (0)2 23 62 25 19
la-criee@ville-rennes.fr - www.criee.org

FREE ADMISSION

from Tuesday to Friday 12noon - 7pm
Saturday and Sunday 2pm - 7pm
Closed on Monday and public holidays
Handicap-Accessible

VISITS

INDIVIDUAL

A «visitor document» explaining each exhibition is available at the art center. Visitor assistants from La Criée are very pleased to answer to your question and talk about exhibitions.

GROUPS

Groups are welcome to visit La Criée either freely or with our Professional Visitors Service.

Only upon reservation - from Tuesday to Friday

Children : from 10am to 12noon

Adults : from 2pm to 6pm

Information and booking :

Visitors Service

Carole Brulard

T. 02 23 62 25 10 _ cbrulard@ville-rennes.fr

LA CRIÉE
CENTRE D'ART
CONTEMPORAIN
RENNES - F

Place Honoré Commeurec
Halles centrales_35000 Rennes
T. (+33) (0)2 23 62 25 10 _ www.criee.org

Contact :

T. +33 (0)6 81 16 02 28
comcriee@marie-lemeltier.com



VIVRE EN INTELLIGENCE

